AIR GUARD PRO



AG700

Helmaske

CE 2834

den europæiske forordning (EU) 2016/425
om personlige værnemidler

Fabrikant:

DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

DA BRUGSANVISNING

Bliv fortrolig med betjeningsvejledningen inden brug:

1. Denne åndedrætsværnsmaske er udviklet i overensstemmelse med GB2626-2006, GB2890-2022 og de kinesiske standarder. Den opfylder standarderne EN 14387:2021, EN 143:2021, EN 136: 1998 og EN 140: 1998.
2. Denne åndedrætsværnsmaske er konstrueret til beskyttelse mod støv, faste aerosoler og organiske gasser og dampe. Brug de rigtige reservedele til at installere den og derefter anbringe den i arbejdsområdet.
3. Denne særlige helmaske kan kombineres enten med en dobbeltfilterenhed (AGA1E1) eller med en enkeltfilterenhed (AGA2E2). Ved brug af et partikelfilter skal det kombineres med gasfilteret og holderinge.

TYPER AF DAMPE OG GASSER:

Disse filtre er baseret på et absorberende middel, der opsuger gasserne og optager olierne. Typisk er der tale om aktivt kul, aktiver. Det er specielt behandlet. Afhængigt af behandlingen af C6H6, C6H12 kan dette materiale absorbere forskellige typer gasser eller dampe. GB2890- 2009 og EN 14387:2021 anvender et klassificeringssystem til at identificere de forskellige typer forureninger.

Type	Klasse	Farvekode	Beskyttelse mod	Mærkning
A	1, 2 eller 3	brun	organiske dampe (C6H6, C6H12, As	
B	1, 2 eller 3	grå	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 eller 3	gul	SO2 og sure gasser	E1
K	1, 2 eller 3	grøn	NH3 og ammoniakderivater	K1
ABEK	1, 2 eller 3	brun, grå, gul, grøn	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 og sure gasser, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK kombinationsfilter	1,2 eller 3	brun, grå, gul, grøn, hvid	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 og sure gasser, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P 1,2 eller 3 hvid	Partikler på olie- eller ikke-oliebasis P2 NR / R			

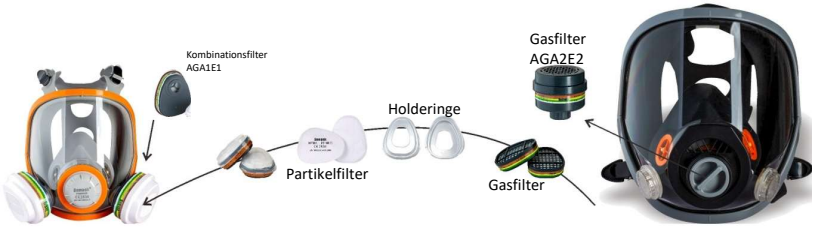
TIDSMÆSSIGE BEGRÆNSNINGER:

Åndedrætsværnsmasken kan anvendes til det pågældende arbejdsområde ved det rigtige valg; vær opmærksom på typen af gasser og dampe. Den beskytter mod bestemte luftbårne forureninger og kan ved forkert brug føre til sygdom eller død. Gasfilteret og partikelfilteret må ikke bruges længere end ét arbejdsskift, bortset fra maskekroppen og partikelfilterdækslet, som kan genanvendes efter korrekt vedligeholdelse. Bortskaffelse af brugte gasfiltre og partikelfiltre skal ske i overensstemmelse med de gældende forskrifter.

BEMÆRK:

Forlad det forurenede område straks, og udskift om nødvendigt med et nyt sæt patroner og støvfiltre eller reservedele.

1. Brug ikke åndedrætsværnet til beskyttelse mod gasser eller dampe, der ligger over PEL-værdien (tilladt eksponeringsgrænse).
2. Brug ikke åndedrætsværnsmasken, hvis overfladen eller reservedelen er beskadiget eller har revner.
3. Brug ikke åndedrætsværnsmasken ved utilpashed eller åndedrætsbesvær.
4. Brug ikke åndedrætsværnsmaske ved gaslugt eller irriterende lugt.
5. Dette produkt producerer ikke ilt og kan ikke bruges ved et iltindhold på under 19,5%.
6. Brug ikke åndedrætsværnsmaske, hvis gas- eller dampkoncentrationen ligger over PEL-værdien eller over 0,1 %.
7. Brug ikke åndedrætsværnet i lukkede beholdere eller i et arbejdsmiljø, hvor iltindholdet er begrænset.
8. Udfør venligst en pasformstest inden brug.
9. Brug ikke halvmasken ved ansigtsbehåring eller under andre forhold, hvor ansigtstætning ikke kan opnås.
10. Brug ikke halvmasken i eksplosionsfarlige områder.



Før brug skal følgende punkter iagttages:

1. Typen af den eller de forureninger, som åndedrætsværnet vælges til.
2. Koncentrationen af det eller de skadelige stoffer.
3. Inden disse åndedrætsværnsmasker tages i brug, skal der udarbejdes et skriftligt åndedrætsværnsprogram, som opfylder alle kravene i standarden, herunder oplæring og pasformstest.

KONTROLLÉR FØR BRUG:

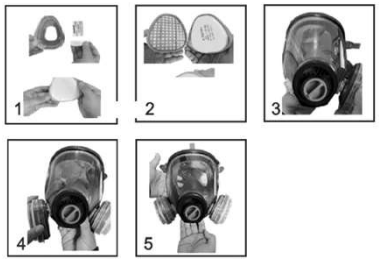
Luk altid først den ene type indåndingsspærre, før den anden indåndingsspærre åbnes. Illustrationerne til tilpasning i denne vejledning viser den rækkefølge, hvor masken giver den bedste pasform og komfort under brug. Sæt gasfilteret og holderingene i ELLER sæt kombinationsfilteret i masken i den angivne rækkefølge. På forespørgsel kan der kun vælges én gasfiltertype til kombination med helmasken. Monter ikke alle gasfiltre på én gang på denne særlige helmaske. Brug ikke partikelfilteret alene uden gasfiltrene og holderingene.

VIGTIGT: DER KAN KUN VÆLGES ÉN MULIGHED, INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES!

MULIGHED 1 (ved brug af et dobbeltfilter – AGA1E1 kombinationsfilter)







VIGTIGE BEMÆRKNINGER:

1. Kontrollér, at den midterste indåndingsspærre er helt lukket, fast og sikker.
2. Drej PC-spærren til sideindånding mod uret for at åbne luftvejen på begge sider, så bajonetfatningen fremstår klar til montering af dobbeltfilterenheden.
3. Opbevar PC-spærren til sideindånding sikkert i en pose eller en æske, afhængigt af hvad der er relevant

MONTAGEVEJLEDNING:

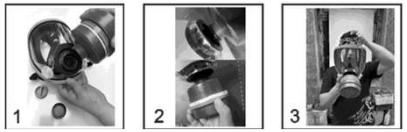
1. Sæt partikelfilteret på dets låg, og følg anvisningen om, hvilken side der vender udad; tryksiden vender udad, og fyld partikelfilteret op til kanten af filterlåget.
2. Sæt gasfilteret og låget på, tryk det fast på, og læg det til side, så det kan sluttes til halv- eller helmasken.
3. Monter det kombinerede filterstykke i henhold til punkt 2 for at forbinde det med halv- eller helmasken.
4. Følg anvisningerne på billedet, og fastgør lukningen ved at dreje filterdelen (maskens venstre side) nedad og filterdelen (maskens højre side) opad.
5. Når alt er klart, læg masken til side til bæreanvisningen.

MULIGHED 2 (ved brug af et enkeltfilter – AGA2E2 gasfilter)









VIGTIGE BEMÆRKNINGER:

1. Kontrollér sideindåndingen for, om den er helt lukket, tæt og fast.
2. Drej den midterste indåndingsspærre mod uret for at åbne den midterste luftvej, så DR40-tilslutningen fremstår klar til montering af enkeltfilterenheden.
3. Opbevar den midterste indåndingsspærre sikkert i en pose eller en æske, afhængigt af hvad der er relevant.

MONTAGEVEJLEDNING:

Før gasfilteret hen i nærheden af DR40-gevindtilslutningen.

2. Drej det med uret for at montere enkeltgasfilteret sikkert, indtil det sidder fast på ansigtsmasken.
3. Når alt er klart, læg masken til side til bæreanvisningen.

BÆREANVISNING:



1. Påtagning af helmasken ved at sætte den på baghovedet og placere silikonekoppen, så den dækker hagen over næseryggen.
2. Stram den øverste spænde på hovedbåndet for at sikre, at masken sidder stabilt på næseryggen over hagen. Stram først spændet på det nederste hovedbånd efter trin 3 for at sikre en perfekt pasform, der er fast og lufttæt.
3. Gentag trin 2-3, indtil masken sidder korrekt og fast på ansigtet.

Maskens pasform skal kontrolleres før hver brug. For at kontrollere maskens korrekte pasform lægges håndfladen af venstre/højre hånd på udåndingsventilen midt på masken, og der udåndes langsomt. Hvis luft slipper ud rundt om ansigtet, skal masken genplaceres, og trinnene i bæreanvisningen skal følges.

RENGØRING & DESINFEKTION:

Hver gang masken bruges, skal den rengøres og desinficeres indvendigt og udvendigt for at forlænge maskens levetid og sikre den bedste personlige hygiejne.



(1) Fjern lukningen til den midterste udåndingsventil ved at dreje med uret, og begynd at adskille åndedrætsværnsmasken.



(2) Drej den midterste lås mod uret for at låse ABS-basen og dækslet op, og fjern de midterste ABS-dele samt silikonedækslet inden rengøring.



(3) Brug rindende varmt vand med en temperatur på højst 50°C til at skylle i et minut, og brug derefter naturligt opvaskemiddel som vaskemiddel, og brug en blød børste/svamp (f.eks. en tandbørste) for at lette rengøringen. Brug IKKE sæbe eller alkalisk sæbe eller vaskepulver eller -væske til rengøring af ansigtsmasken.



(4) Efter rengøringen samles delene i den rigtige rækkefølge: først ventilens silikoneklap, derefter det midterste lukkesystem og til sidst silikonetætningen, som lægges til side.



(5) Lad den lufttørre, eller brug mikrofiberklude, for at suge overskydende fugt op.

(6) Opbevar det i en forseglet pose eller beholder til næste brug.

VEDLIGEHOLDELSE:

1. Rengør masken regelmæssigt. Regelmæssig rengøring og inspektion forlænger maskens levetid og giver sikkerhed for, at den fungerer så effektivt som muligt. Af hensyn til personlig hygiejne og for at forebygge smitsomme sygdomme bør åndedrætsværnsmasker ikke gives videre fra én person til en anden uden først at være rengjort og desinficeret. Kontrollér delene efter hver brug for, om de stadig er intakte. Ved beskadigelse eller revne eller anden fejl skal masken udskiftes med en ny maske. Brug ikke en defekt maske videre, da den kan føre til sygdom eller død. Masken bør kontrolleres mindst én gang om måneden for at sikre en pålidelig funktion efter behov. Alle dele bør kontrolleres før hver brug for at sikre, at de er rene, og at alle komponenter er til stede og funktionsdygtige.
2. Opbevar masken i forseglede, tørre beholdere eller poser til næste brug. Når masken ikke er i brug, skal den opbevares således, at ansigtsdelen ikke deformeres, og således at den er beskyttet mod for stor påvirkning fra støv, sollys, ekstreme temperaturer, for stor fugtighed eller dramatiske kemikalier. Plastbeholdere med låg kan være en egnet opbevaring til masken.
3. Maskekroppens ideelle holdbarhed er 3 år, afhængigt af de ovenfor nævnte opbevaringsforhold. Følg dog denne vejledning om regelmæssig inspektion før brug, og udfør rengøring og desinfektion efter brug.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

AIR GUARD PRO



AG700

Full Face Mask

CE 2834

PPE Regulation(EU) 2016/425

Manufacturer:

DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

EN USER INSTRUCTION

Familiarise yourself with the operating instructions before use:

1. This respirator has been developed in accordance with GB2626-2006, GB2890-2022 and Chinese standards. It complies with EN 14387:2021, EN 143:2021, EN 136: 1998 and EN 140: 1998.
2. This respirator is designed for protection against dust, solid aerosols and organic gases and vapours. Use the correct spare parts to install it and then fit it in the work area.3. this special full face mask can be combined with either a double filtering device (AGA1E1) or a single filtering device (AGA2E2). If a particle filter is used, it must be combined with a gas filter and the retaining rings.

TYPE OF VAPORS AND GAS:

These filters rely on an adsorbent that soaks up the gases and vapour molecules. Typically, the adsorbent is activated carbon granule that has been specially treated. Depending on how the carbon surface is treated, this material can absorb different types of gases or vapours. GB2890- 2009 and EN 14387:2021 use a classification system to identify the different types of contaminants.

Type	Class	Colour code	Protection against	Marking
A	1, 2 or 3	brown	organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1
B	1, 2 or 3	grey	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 or 3	yellow	SO2 and acid gases	E1
K	1, 2 or 3	green	NH3 and ammonia derivative	K1
ABEK	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK Combined filter	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green, white	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P	1, 2 or 3	white	Oil or Non-oil based particles	P2 NR / R

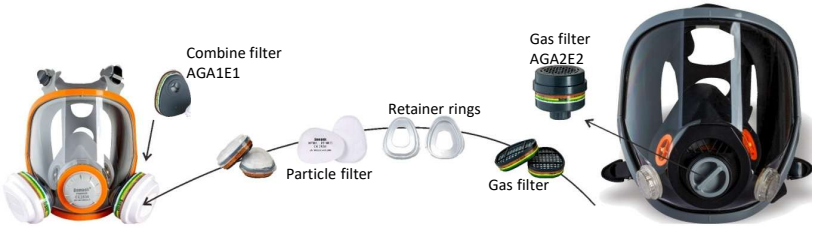
TIME LIMITATIONS:

The respirator can be used for the appropriate work area with the correct selection, please note the type of gases and vapours. It protects against certain airborne contaminants and can cause illness or death if used improperly. The gas filter and the particle filter must not be used for more than one shift, with the exception of the mask body and the particle filter cover, which can be reused after proper maintenance. Used gas filters and particle filters must be disposed of in accordance with the applicable regulations.

WARNINGS:

Leave the contaminated area immediately and replace a new set of cartridges and dust filters or spare parts if necessary.

1. do not use the respirator to protect against gases or vapours above the PEL (permissible exposure limit).
2. do not use the respirator if the surface or spare part is damaged or cracked.
3. do not use the respirator if you feel unwell or find it difficult to breathe.
4. do not use the respirator if there is a smell of gas or an irritating odour.
5. this product does not produce oxygen, cannot be used under oxygen levels of less than 19.5%.
6. do not use the respirator if the gas or vapour concentration is above the PEL or above 0.1%.
7. Do not use the respirator in closed containers or in a working environment where the oxygen content is limited.
8. Please carry out a fit test before use.
9. Do not use the half mask with facial hair or in other conditions where the face seal cannot be achieved.
10. Do not use the half mask in potentially explosive atmospheres.



Before use, consider the following points:

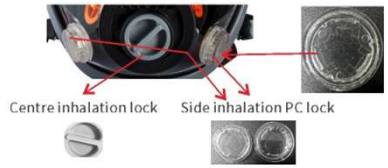
1. The type of contaminant(s) for which the respirator is being selected.
2. The concentration level of the contaminant(s).
3. Before use of these respirators, a written respiratory protection program must be implemented, meeting all the requirements of the standard, including training and fit testing.

CHECK BEFORE USE:

Always close one type of inhalation seal before opening the other inhalation seal.The fitting illustrations in this guide show the order in which you will get the best fit and comfort when wearing your mask. Insert the gas filter and retaining rings OR insert the combined filter into the mask in the order shown. On request, only one type of gas filter can be selected for combination with the full face mask. Do not install all gas filters at once in this particular full face mask. Do not use the particle filter alone without the gas filters and retaining rings.

IMPORTANT: ONLY ONE OPTION CAN BE SELECTED BEFORE STARTING WORK!

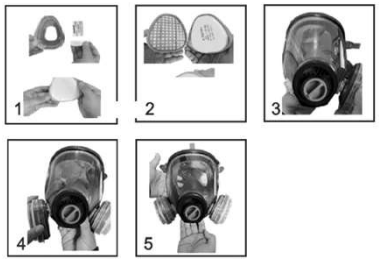
OPTION 1 (when using a double filter - AGA1E1 combi filter)





IMPORTANT NOTES:

1. Check center inhalation lock if it is completely closed, tight and firm.
2. Turn the side inhalation PC lock anti-clockwise to open the airway at both sides , allows bayonet connection appear ready for installation of double filtering device.
3. Safely store side inhalation PC lock in a bag or box whichever is relevant.



INSTALLATION:

1. Apply particle filter to its cover, and understand the instruction of which side is facing out; Printing side is facing out and fill particle filter up to the rim of filter cover.
2. Bring to gas filter and cover, pressure firmly and set aside to be ready get connected to half mask or full mask.
3. According to point 2, apply combined filter piece to connect with half mask or full mask.
4. Follow the picture instruction and secure the lock by turning down filter piece (left side of mask) and turning up filter piece (right side of mask).
5. Once it is all done, set aside for wearing instruction

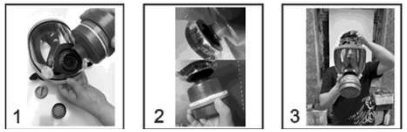
OPTION 2 (when using a single filter - AGA2E2 gas filter)





IMPORTANT NOTES:

1. Check side inhalation if it is completely closed, tight and firm.
2. Turning centre inhalation lock anti-clockwise to open the centre airway, allows DR40 connection appear ready for installation of single filtering device.
3. Safely store centre inhalation lock in a bag or box whichever is relevant.



INSTALLATION:

1. Bring gas filter near to DR40 thread connection
2. Turning it clockwise to securely install single gas filter till it is securely locked, firmly attached to face mask.
3. Once it is all done, set aside for wearing instruction.

WEARING INSTRUCTION:



1. Donning of full mask by placing it over at the back your head, place silicone cup to cover chin n above nasal bridge.
2.Tightening upper head harness buckle first to ensure position of face mask stable seated at nasal bridge over your chin.
3. Tightening lower head harness buckle later after step 3 to make perfect fit, achieving firm n airtightness.
4. Repeat step 2-3 till mask is properly attached to your face and firm.

Fit test is required to be checked at all time before usage.
To check for proper fit, apply palm of left/right hand over the exhalation valve installed in the center of mask, exhale gradually. If air leaks around face, reposition mask follow the steps from Wearing Instruction, and adjust straps for better fit.

CLEANING & DESINFECTION:

Every time after using half mask, it has to be cleaned and desinfected both interior and exterior, it helps prolong the life span of halfmask as well as to keep best personal hygiene practice.



(1) Remove center exhalation valve lock by turning clockwise, start to dissemble respirator.



(2) Turn the center lock anti-clockwise to unlock ABS base and cover, remove teh centre ABS parts, as well as silicone faceseal before cleaning in process.



(3) Use running warm water temperature not higher than 50°C to rinse for a minute, then use neutral dish washing detergent as washing agent to wash, using soft brush/sponge (such as toothbrush) to assist cleaning. DO NOT use soap or alkaline soap or washing powder or liquid to clean the face mask.



(4) Assembling parts in sequence after claening is done, start with valve silicone flap, centre locking system then last is the silicone face seal, keep it aside.



(5) Leave it to air-dry or use mcrofibre fabric to absorbexcessive moist.

(6) Store it in asealed bag or container for next usage.

MAINTENANCE:

1. Clean your mask regularly. Regular cleaning and inspection will prolong the life of the mask and give you peace of mind that it is working as efficiently as possible. For reasons of personal hygiene and to prevent infectious diseases, respirators should not be passed from one person to another without first being cleaned and disinfected. Check the parts after each use to ensure that they are still intact. If damaged, torn or otherwise defective, please replace with a new mask. Do not continue to use a defective mask, which can lead to illness or death. The mask should be checked at least once a month to ensure reliable operation if necessary. All parts should be checked before each use to ensure that they are clean and that all components are present and functional.
2. Store the mask in sealed, dry containers or bags for the next use. When the mask is not in use, it should be stored so that the face piece is not deformed and is protected from excessive exposure to dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture or dramatic chemicals. Plastic containers with lids may be a suitable storage for the mask.
3. The ideal shelf life of the mask body is 3 years, depending on the storage conditions mentioned above. However, please follow this guide for regular inspection before use and perform cleaning and disinfection after use.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar